

TJA KAWB'AL NINTZAJ TEJ TNOM TE CALIFORNIA, TNOM TE ALAMEDA

NOQ LEPCHT TE Q'UMB'AJ JAXAX TE NOQ CH'IN TIL: VC 23103 / 23103.5

JAJ TNOM ti'j. _____ TAJLAL IL.: _____

TQANIL: Xi'max ja b'incha' u'j lu qa ntajb'entanay te q'umlakxta jaxax te nok nik'at mo minti' ttxola chi'j qaj til te nxi' aq'unat nintzaj, najtz ch'inax chi'j qaj til tu'j niky ti' k'uxb'al eq xjal tjaq' tzuj k'aj q'e'. Sqitak ja b'incha' u'j lu noqxax jaj qa nel tnik'ay ti'j tz'axqax. Qa at jun tey t-xqelb'aj tib'aj ja b'incha' u'j lu, qanax tej tey b'inchal tu'j mo tej ajkawal. Yek'axx ja b'incha' u'j lu tuya ja b'incha' u'j te **Tumal che qaj Toklen, Netz ti' tib' ti'j ex Q'umb'aj jaxax** ti'jtzunj **Noq ch'in Til.**

TZAQ'B'EB' TNE'LXAX TI'J SB'UB' TE KLOJ 23103 / 23103.5 TEJ CÓDIGO CHE QAJ K'UXB'AL		
Til	Sb'ub' Minti' Tzaqpib' Tzaq'b'eb'	Sb'ub' Tuya Ma'nx 3 Ab'q'ij te Tzaqpib' Tzaq'b'eb'
Código che qaq K'uxb'al (Vehicle Code, VC) 23103 titzatza jun til nutz' ti' alchexa til tu'j Niky ti' k'uxb'al eq xjal Tjaq' K'aj Q'e' /Qa' (Driving Under the Influence, DUI)	Kars: te 5 ma 90 q'ij ex/mo jun mult te \$145 ma \$1,000 masxaxt nim til. Najb'en titza te sb'ub' naj tu'j te q'ilxta k'uxb'al eq xjal tjaq' k'aj q'e' toj 10 ab'q'ij.	Kars: ma' 90 q'ij ex/mo jun mult te \$145 ma \$1,000 masxaxt nim til. Mult ti'j njaw b'inchet junt maj ja tzaqpib' lepch yol ti'j nel najset. Nkub' ten choj qaj ch'uq te k'aj q'e'/qa' k'ul ntajb'e' jatza ma tz'etz yek'at qaj tu' taqa nokx q'umat. Najb'en titza te sb'ub' naj tu'j te q'ilxta k'uxb'al eq xjal tjaq' ja k'aj q'e' toj 10 q'ij.
TZAQ'B'EB' TNE'LXAX TI'J SB'UB' TE KLOJ 23152 (a) ex (b) TEJ CÓDIGO CHE QAJ K'UXB'AL		
Til	Sb'ub' Minti' Tzaqpib' Tzaq'b'eb'	Sb'ub' Tuya 3 ma 5 Ab'q'ij te Tzaqpib' Tzaq'b'eb'
Tkab' Tten ti'j te Q'ilxta k'uxb'al eq xjal Tjaq' K'aj Q'e'/Qa' k'ul toj 10 ab'q'ij	Kars: te 90 q'ij ma 12 xjal. Mult: te \$390 ma \$1,000 mast xqelb'aj te sb'ub'. Ja Tja nik'ub' aq'unt che K'uxb'al eq xjal te Motor (Department of Motor Vehicles, DMV) nel najset ja u'j nok te licencia toj 24 xjaw; nokx q'o' ja u'j nok te licencia toj tja kawb'al.	Kars: Seyatloj 96 amb'il (te kloj tumalxax te 48 amb'il) mo 10 q'ij, ma'nx 12 xjaw te toj kars. Mult: te \$390 ma \$1,000 mast xqelb'aj te sb'ub'. Mult ti'j njaw b'inchet junt maj ja tzaqpib' lepch yol ti'j (\$100 a \$1,000) nel najset. Npon b'aj nok chq'et te jun ch'uq te k'aj q'e'/qa' k'ul te jun tumalk'a te 18 ma 30 xjaw. Ja Tja nik'ub' aq'unt che K'uxb'al eq xjal te Motor nel tnajsa' ja u'j nok te licencia toj 24 xjaw; nokx q'o' ja u'j nok te licencia toj tja kawb'al.
TZAQ'B'EB' TNE'LXAX TI'J SB'UB' TE KLOJ 23152 (a) ex (b) TEJ CÓDIGO CHE QAJ K'UXB'AL		
Til	Sb'ub' Minti' Tzaqpib' Tzaq'b'eb'	Sb'ub' Tuya Ma'nx 3 Ab'q'ij te Tzaqpib' Tzaq'b'eb'
Toxa Tten ti'j te Q'ilxta k'uxb'al eq xjal Tjaq' K'aj Q'e'/Qa' k'ul toj 10 ab'q'ij	Kars (120 q'ij ma 12 xjaw). Mult: te \$390 ma \$1,000 mast xqelb'aj te sb'ub'. Ja Tja nik'ub' aq'unt che K'uxb'al eq xjal te Motor njaw tb'incha' ja u'j nok te licencia toj 36 xjaw; nokx q'o' ja u'j nok te licencia toj tja kawb'al.	Ktemal A: Jax tzunja sb'ub' te kars ex mult qa minti' tzaqpib' lepch yol ti'j, mast mult ti'j njaw b'inchet junt maj te tzaqpib' lepch yol ti'j (\$100 ma \$1,000) nel najset. Ktemal B: Kars: 30 q'ij ma 12 xjaw. Mult: te \$390 ma \$1,000 mast xqelb'aj te sb'ub'. Mult ti'j njaw b'inchet te tzaqpib' lepch yol ti'j (\$100 ma \$1,000) nel najset. Npon b'aj nok chq'et te jun ch'uq te k'aj q'e'/qa' k'ul te jun tumalk'a te 18 ma 30 xjaw. Ja Tja nik'ub' aq'unt che K'uxb'al eq xjal te Motor njaw tb'incha' ja u'j nok te licencia toj 36 xjaw; nokx q'o' ja u'j nok te licencia toj tja kawb'al.

NOQ LEPCHT TE Q'UMB'AJ JAXAX TE NOQ CH'IN TIL: VC 23103 / 23103.5

TQ'UMB'AJ JAXAX TEJ KAWAL TIB'AJ JA NAJTZ CH'INAX CHE QAJ TIL

Qaj kab't nkub' b'int nkb' chyek'a qa tej k'aj te jun tk'a'ya te q'e' ex/mo ja tway mo nxi' tk'a'nay qa' k'ul eten(okxten) chxol choj qaj il nel q'i' toj ja il lu: _____

Qaj tu' taqa te tej moyb'al che qaj til nokx tzaqpet toj ja il lu je' qaj kab't lu:

Qaj il te Techb'al Nel q'i' mast tumalxax junt tten Ntajib'e' tej Kawb'al

Qaj nkub' b'inchet nxi' q'intat chi'j qaj njapal b'aj je' qaj kab't lu: _____

Tajlal q'ij: _____



_____ (TSQIT JA KAWAL)

1. **Qaj t-xib'al ja Tja nik'ub' aq'unt che qaj K'uxb'al eq xjal te Motor Tekax chel:** Nel weya nik' qa tej Tja nik'ub' aq'unt che K'uxb'al te Motor b'a' tok meyet, najsalb'ata mo b'inchalwata junt maj ja weya wu'j nok te licencia, qanlakxta tej npon b'aj te jun ch'uq te che qaj q'il k'uxb'al tjaq' k'aj q'e' ex jun nok b'inchet te jun k'uxb'al nok najset te njaw txqontat titza jun tzaq'b'eb' tej weya nchi jaw tzyet mo sb'ub', tuyax tzun ja tja kawb'al mi ntajib'e'. Nel weya nik' qa qachej tten lu noq lepchtqa ex Tekax chel chi'j qaj tten nok q'i' tu'j tja kawb'al. Nel weya nik' qa, qa tej weya nwajb'e' te tu' tiky wi' weya k'uxb'al eq xjal telsa najset mo njaw b'inchet, mi jaw b'inchet junt maj qatza ot tzaj q'o' toj ja Tja nik'ub' u'j te K'uxb'al eq xjal te Motor jun techb'al b'a' te qa ot tz'ok tz'aqset tuya tb'anal ja ch'uq ntajib'e' te che qaj q'il k'uxb'al eq xjal tjaq' k'aj q'e' ex jun techb'al te tchajsa toj tkwent te pwaq.
2. **T-xob'lil te Q'ilxta k'uxb'al eq xjal Tjaq' K'aj Q'e'/Qa' k'ul:** Nel weya nik' qa luqa weya at tjaq' ja k'aj q'e' mo q'a' k'ul, mo te chka'b'al, nok tq'o' qa' ti'j weya wipomal te tu' tiky wi' k'uxb'al tuya te t-motor te jun tten at txola. Ju'tzunja, juxsamaj xob'al te tchonlal ja xjal te q'ilxta k'uxb'al eq xjal tjaq' ja k'aj q'e' mo qaj qa' k'ul, mo te chka'b'al. Qama chix tenx q'ilxta k'uxb'al tjaq' k'aj q'e' mo qa' k'ul, mo te chka'b'al, ex, titza tzaq'b'eb' teja tten lu, ch'inch'a at al ma chim, b'a' tjaw jlo' yol ti'j te b'i'ya. (VC 23593)
3. **Qa Q'i' Kumnax te 21 Ab'q'ij:** Nel weya nik' qa lu q'i' kumnax twitz 21 ab'q'ij teja amb'il tej taj njaw tzyet, ja Tja nik'ub' te aq'unt che qaj K'uxb'al eq xjal te Motor k'elal najset jweya wu'j nok te licencia (mo chjal yajit jtu' tetz) te jun 1 ab'q'ij, ex ilti'j k'okal nq'o' jweya wu'j nok te licencia toj tja kawb'al. (VC 13202.5)

Otxi' nxi'ma ex nel nik' ti'j chqil qaj q'umb'aj tumal choj qaj ka'b'a t-xaq u'j lu.

Tajlal q'ij: _____



_____ (TSQIT JA NQANA)